

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 32

Minutes of the meeting held on Wednesday 3 July 2002 and
Thursday 4 July 2002 at 2:30 pm respectively

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon Kenneth TING Woo-shou, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP (absent on 4.7.2002)

The Hon Eric LI Ka-cheung, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, JP

The Hon NG Leung-sing, JP

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon HUI Cheung-ching, JP

The Hon CHAN Kwok-keung (absent on 4.7.2002)
The Hon CHAN Yuen-han, JP
The Hon Bernard CHAN, JP
The Hon CHAN Kam-lam, JP
The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP
The Hon LEUNG Yiu-chung (absent on 4.7.2002)
The Hon SIN Chung-kai
The Hon Andrew WONG Wang-fat, JP
Dr the Hon Philip WONG Yu-hong (absent on 4.7.2002)
The Hon WONG Yung-kan
The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP
The Hon Howard YOUNG, JP
Dr the Hon YEUNG Sum
The Hon YEUNG Yiu-chung, BBS
The Hon LAU Chin-shek, JP (absent on 4.7.2002)
The Hon LAU Kong-wah
The Hon LAU Wong-fat, GBS, JP
The Hon Miriam LAU Kin-yee, JP
The Hon Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP
The Hon Emily LAU Wai-hing, JP
The Hon CHOY So-yuk (absent on 4.7.2002)
The Hon Andrew CHENG Kar-foo
The Hon SZETO Wah
The Hon Timothy FOK Tsun-ting, SBS, JP
The Hon LAW Chi-kwong, JP
The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP
Dr the Hon TANG Siu-tong, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP (absent on 4.7.2002)

The Hon LI Fung-ying, JP

The Hon Henry WU King-cheong, BBS, JP

The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP

The Hon Michael MAK Kwok-fung

The Hon Albert CHAN Wai-yip

The Hon LEUNG Fu-wah, MH, JP

Dr the Hon LO Wing-lok

The Hon WONG Sing-chi

The Hon Frederick FUNG Kin-kee (absent on 4.7.2002)

The Hon IP Kwok-him, JP

The Hon LAU Ping-cheung

The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP

The Hon MA Fung-kwok, JP

Members absent:

Dr the Hon David CHU Yu-lin, JP

The Hon Margaret NG

Public officers attending:

On 3.7.2002 and 4.7.2002

The Hon Henry TANG Ying-yen, GBS, JP
Secretary for Commerce, Industry and Technology

On 3.7.2002 only

The Hon Donald TSANG Yam-kuen, GBM, JP
The Chief Secretary for Administration

The Hon Antony LEUNG Kam-chung, GBS, JP
The Financial Secretary

The Hon Elsie LEUNG Oi-sie, GBM, JP
The Secretary for Justice

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP
Secretary for Housing, Planning and Lands, and
Secretary for the Home Affairs

The Hon Joseph WONG Wing-ping, GBS, JP
Secretary for the Civil Service and
Secretary for Education and Manpower

Dr the Hon YEOH Eng-kiong, JP
Secretary for Health, Welfare and Food

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yee, GBS, JP
Secretary for Security

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP
Secretary for Economic Development and Labour

The Hon Stephen LAM Sui-lung, JP
Secretary for Constitutional Affairs, and
Secretary for the Environment, Transport and Works

Clerks in attendance:

On 3.7.2002 and 4.7.2002

Mr Ray CHAN Yum-mou, Assistant Secretary General (3)

On 3.7.2002

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Mr LAW Kam-sang, JP, Deputy Secretary General

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Interpretation and General Clauses Ordinance (Replacement of Schedule 6) Order 2002 (gazetted on 28.6.2002)	107/2002
2. Rules of the High Court (Amendment) Rules 2002 (gazetted on 28.6.2002)	108/2002
3. Tax Reserve Certificates (Rate of Interest) (No. 7) Notice 2002 (gazetted on 28.6.2002)	109/2002
4. Rate of Deductible Interest Notice (gazetted on 28.6.2002)	110/2002

Other Papers

- No.91 - Report by the Controller, Government Flying Service on the administration of the Government Flying Service Welfare Fund for the year ended 31 March 2002 (published on 25.6.2002)
- No.92 - Report by the Commissioner of Correctional Services on the administration of the Prisoners' Welfare Fund for the year ended 31 March 2002 (published on 25.6.2002)
- No.93 - 2001 Annual Report by the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption, Hong Kong Special Administrative Region (published on 3.7.2002)
- No.94 - Sir Robert Black Trust Fund Annual Report for the year 1 April 2001 to 31 March 2002 (published on 26.6.2002)
- No.95 - The Fourteenth Annual Report of the Ombudsman, Hong Kong (June 2002) (published on 3.7.2002)
- No.96 - Airport Authority Hong Kong Annual Report 2001/2002 (published on 3.7.2002)
- No.97 - Sir David Trench Fund for Recreation Trustee's Report 2001-2002 (published on 2.7.2002)
- No.98 - Independent Commission Against Corruption Complaints Committee Annual Report 2001 (published on 2.7.2002)
- No.99 - Construction Industry Training Authority Annual Report 2001 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Manpower 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Commerce and Industry 2001/2002 (published on 27.6.2002)

Report of the Panel on Public Service 2001/2002 (published on 28.6.2002)

Report of the Panel on Housing 2001/2002 (published on 28.6.2002)

Report of the Panel on Security 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Constitutional Affairs 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Food Safety and Environmental Hygiene 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Financial Affairs 2001/2002 (published on 28.6.2002)

Report of the Panel on Education 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Welfare Services 2001/2002 (published on 3.7.2002)

Report of the Panel on Information Technology and Broadcasting 2001/2002 (published on 2.7.2002)

Report of the Panel on Health Services 2001/2002 (published on 3.7.2002)

Report of the Bills Committee on Land Registration (Amendment) Bill 2000 (published on 27.6.2002)

Report of the Bills Committee on Fire Safety (Buildings) Bill (published on 27.6.2002)

Report of the Bills Committee on Karaoke Establishments Bill (published on 2.7.2002)

Addresses

Hon SIN Chung-kai addressed the Council on the 2001 Annual Report by the Commissioner of the Independent Commission Against Corruption, Hong Kong Special Administrative Region.

Hon TAM Yiu-chung addressed the Council on the Independent Commission Against Corruption Complaints Committee Annual Report 2001.

Hon LAU Chin-shek, Chairman of the Panel on Manpower, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Kenneth TING, Chairman of the Panel on Commerce and Industry, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon TAM Yiu-chung, Chairman of the Panel on Public Service, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Albert HO, Chairman of the Panel on Housing, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon James TO, Chairman of the Panel on Security, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Andrew WONG, Chairman of the Panel on Constitutional Affairs, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Fred LI, Chairman of the Panel on Food Safety and Environmental Hygiene, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Ambrose LAU, Chairman of the Panel on Financial Affairs, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon YEUNG Yiu-chung, Chairman of the Panel on Education, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon CHAN Yuen-han, Chairman of the Panel on Welfare Services, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon SIN Chung-kai, Chairman of the Panel on Information Technology and Broadcasting, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Hon Mrs Sophie LEUNG, Chairman of the Panel on Health Services, addressed the Council on the Panel's report 2001/2002.

Questions

1. Hon Albert CHAN asked Question 1.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Four Members asked supplementaries and the Secretary for Economic Development and Labour replied.

2. Hon IP Kwok-him asked Question 2.

The Secretary for Home Affairs replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Home Affairs replied.

3. Hon Emily LAU asked Question 3.

The Secretary for Health, Welfare and Food replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Health, Welfare and Food replied.

4. Hon YEUNG Yiu-chung asked Question 4.

The Secretary for Education and Manpower replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Education and Manpower replied.

5. Hon LAU Kong-wah asked Question 5.

The Secretary for Security replied.

Two Members asked supplementaries and the Secretary for Security replied.

6. Hon LEUNG Yiu-chung asked Question 6.

The Secretary for Education and Manpower replied.

Eight Members asked supplementaries and the Secretary for Education and Manpower replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

Second Reading

Land Registration (Amendment) Bill 2000

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 17 January 2001 resumed.

Hon Albert CHAN, Chairman of the Bills Committee on Land Registration (Amendment) Bill 2000, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Two Members spoke on the Bill.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Land Registration (Amendment) Bill 2000**.

Question that clauses 3 and 4 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 1 and 2 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Housing, Planning and Lands moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 1 and 2, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 1A read the first time.

The Secretary for Housing, Planning and Lands moved the Second Reading of new clause 1A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 1A proposed, put and agreed to.

New clause 1A read the second time.

The Secretary for Housing, Planning and Lands moved the addition of new clause 1A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that the schedule stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Housing, Planning and Lands moved amendments to the schedule and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that the schedule, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Housing, Planning and Lands reported that

the **Land Registration (Amendment) Bill 2000**

had passed through the Committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Fire Safety (Buildings) Bill

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 14 February 2001 resumed.

Hon IP Kwok-him, Chairman of the Bills Committee on Fire Safety (Buildings) Bill, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

While Hon IP Kwok-him was addressing the Council, the President left the chair at 5:48 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Fred LI, took the chair. After the address, Mr IP spoke on the Bill in his personal capacity as a Member.

Another three Members spoke on the Bill.

The Secretary for Security replied.

At 6:20 pm, while the Secretary for Security was speaking, the President resumed the chair.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Fire Safety (Buildings) Bill**.

Question that clauses 1 to 4, 10, 11, 15, 18 and 20 to 25 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 5 to 9, 12, 13, 14, 16, 17 and 19 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

A Member spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 5 to 9, 12, 13, 14, 16, 17 and 19, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that schedule 3 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that schedules 1 and 2 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to the aforesaid schedules and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that schedules 1 and 2, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Security reported that

the **Fire Safety (Buildings) Bill**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Karaoke Establishments Bill

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 7 February 2001 resumed.

Hon James TO, Chairman of the Bills Committee on Karaoke Establishments Bill, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill.

Two Members spoke on the Bill.

The Secretary for Security replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Karaoke Establishments Bill**.

Question that clauses 1, 6, 17 and 21 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 2 to 5, 7 to 16, 18, 19 and 20 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

A Member spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 2 to 5, 7 to 16, 18, 19 and 20, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 12A read the first time.

The Secretary for Security moved the Second Reading of new clause 12A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 12A proposed, put and agreed to.

New clause 12A read the second time.

The Secretary for Security moved the addition of new clause 12A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Security reported that

the **Karaoke Establishments Bill**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Motions

Proposed resolution under the Hong Kong Academy of Medicine Ordinance

The Secretary for Health, Welfare and Food moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that the Hong Kong Academy of Medicine (Amendment) Regulation 2002, made by the Hong Kong Academy of Medicine on 7 June 2002, be approved.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Members' Motions

Proposed resolution under Article 75 of the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China

Hon TSANG Yok-sing moved the motion in Appendix I and addressed the Council.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Report of the Sports Policy Review Team

Hon IP Kwok-him moved the following motion and addressed the Council:

That this Council notes the Report of the Sports Policy Review Team.

While Hon IP Kwok-him was addressing the Council, the President left the chair at 8:20 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Mrs Selina CHOW, took the chair.

Question on the motion proposed.

11 Members and Hon Fred LI spoke on the motion.

At 9:40 pm, while Hon Fred LI was speaking, the President resumed the chair.

Another five Members and the Secretary for Home Affairs spoke on the motion.

Hon IP Kwok-him replied.

Question on the motion put and agreed to.

The President suspended the meeting at 10:42 pm.

* * * * *

The Council resumed at 2:30 pm on 4 July 2002.

Trade policy

Hon Bernard CHAN moved the following motion and addressed the Council:

That this Council urges the Government, when arguing the case for free trade in international forums, to:

- (a) support the abolition of trade practices in the European Union, the United States and other developed economies that discriminate against poor workers in such sectors as agriculture and textiles in China and other developing countries; and
- (b) emphasize the importance of market access in alleviating world poverty and inequality.

Question on Hon Bernard CHAN's motion proposed.

The President stated that Hon LEE Cheuk-yan would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon LEE Cheuk-yan moved the following amendment to Hon Bernard CHAN's motion and addressed the Council:

To delete "arguing the case for free trade in international forums" after "That this Council urges the Government, when", and substitute with "participating in discussions on trade policies and negotiations on trade agreements at international meetings"; to delete "and" after "in China and other developing countries;"; to delete "market access" after "(b) emphasize the importance of", and substitute with "fair trade"; and to add "; (c) request the World Trade Organization to strengthen its co-operation with the International Labour Organization, and support the incorporation in trade agreements of provisions for protecting fundamental labour rights; and (d) duly consult Hong Kong people and concern groups through public hearings or other similar means before attending such meetings" after "in alleviating world poverty and inequality".

Question on Hon LEE Cheuk-yan's amendment to Hon Bernard CHAN's motion proposed.

Nine Members spoke on the motion and the amendment.

Hon Bernard CHAN spoke on the amendment.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology spoke on the motion and the amendment.

Question on Hon LEE Cheuk-yan's amendment to Hon Bernard CHAN's motion put.

Hon LEE Cheuk-yan claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 19 were present, six were in favour of the amendment, 11 against it and two abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present, 16 were in favour of the amendment, two against it and two abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was negatived.

Hon Bernard CHAN replied.

Question on Hon Bernard CHAN's motion put.

Hon James TO claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 15 were in favour of the motion and five abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present, 10 were in favour of the motion and 10 abstained. (Voting record in Appendix III.) Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the motion was negatived.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 8 July 2002 at 3:00 pm.

The Council was adjourned at 4:16 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)
President

Council Chamber
Hong Kong

**BASIC LAW OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

RESOLUTION

(Under Article 75 of the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of
the People's Republic of China)

**RULES OF PROCEDURE OF THE LEGISLATIVE COUNCIL OF THE
HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION**

RESOLVED that the Rules of Procedure of the Legislative Council of the Hong
Kong Special Administrative Region be amended -

(a) in Rule 71 —

(i) in subrule (2), by repealing “the election of the chairman and deputy chairman of the committee in the session next following that for which they were elected” and substituting “the chairman and deputy chairman of the committee for the next session are respectively elected in that next session or, in case that election is held before that next session commences, until that commencement”;

(ii) by adding —

“(2A) The election of the chairman and deputy chairman of the committee for the first session of a term shall take place at the first meeting of the committee in the session. For the second or each subsequent session of the term, the election may take place at a meeting held before that session commences.” ;

(b)in Rule 75 —

(i) in subrule (2), by repealing “the election of the chairman and deputy chairman of the committee in the session next following that for which they were elected” and substituting “the chairman and deputy chairman of the committee for the next session are respectively elected in that next session or, in case that election is held before that next session commences, until that commencement”;

(ii) by adding —

“(2A) The election of the chairman and deputy chairman of the committee for the first session of a term shall take place at the first meeting of the committee in the session. For the second or each subsequent session of the term, the election may take place at a meeting held before that session commences.” ;

(c) by adding -

"83A. Personal Pecuniary Interest to be Disclosed

In the Council or in any committee or subcommittee, a Member shall not move any motion or amendment relating to a matter in which he has a pecuniary interest, whether direct or indirect, or speak on any such matter, except where he discloses the nature of that interest.";

(d)in Rule 84 -

(i) in the heading, by repealing "**Personal Pecuniary Interest to be Disclosed**" and substituting "**Voting or Withdrawal in case of Direct Pecuniary Interest**";

(ii) by repealing subrule (1) and substituting -

"(1) In the Council or in any committee or subcommittee, a Member shall not vote upon any question in which he has a direct pecuniary interest except where his interest is in common with the rest of the population of Hong Kong or a sector thereof or his vote is given on a matter of Government policy.

(1A) In the Council or a committee of the whole Council, a Member shall withdraw when a vote is taken on a question in which he has a direct pecuniary interest except where his interest is in common with the rest of the population of Hong Kong or a sector thereof or his vote is given on a matter of Government policy.";

(iii) by repealing subrules (2) and (3);

(iv) in subrule (3A), by repealing "direct pecuniary interest under subrule (1)" and substituting "failure to withdraw as required by subrule (1A)";

(e) in Rule 85, by repealing "or 84(1), (2) or (3) (Personal Pecuniary Interest to be Disclosed)" and substituting ", 83A (Personal Pecuniary Interest to be Disclosed) or 84(1) or (1A) (Voting or Withdrawal in case of Direct Pecuniary Interest)".

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 04/07/2002
 時間 TIME: 04:10:05 PM

動議 MOTION: 李卓人議員對陳智思議員就「貿易政策」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEE CHEUK-YAN TO HON BERNARD CHAN'S MOTION ON
 "TRADE POLICY"

動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	19	21	
投票 Vote	19	20	
贊成 Yes	6	16	
反對 No	11	2	
棄權 Abstain	2	2	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	反對 NO
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SiN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
石禮謙 Abraham SHEK		黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳亮星 NG Leung-sing	棄權 ABSTAIN
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	
		劉漢銓 Ambrose LAU	反對 NO
		馬逢國 MA Fung kwok	棄權 ABSTAIN

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 04/07/2002
 時間 TIME: 04:16:07 PM

動議 MOTION: 「貿易政策」議案
 MOTION "TRADE POLICY"

動議人 MOVED BY: 陳智思 Bernard CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	20	21	
投票 Vote	20	20	
贊成 Yes	15	10	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	5	10	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	棄權 ABSTAIN
田北俊 James TIEN	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
李家祥 Eric LI	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching		黃宏發 Andrew WONG	贊成 YES
陳國強 CHAN Kwok-keung		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan		蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	司徒華 SZETO Wah	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 LAW Chi-kwong	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
石禮謙 Abraham SHEK		黃成智 WONG Sing-chi	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES		
麥國風 Michael MAK	棄權 ABSTAIN	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES
劉炳章 LAU Ping-cheung	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬達國 MA Fung kwok	贊成 YES

秘書 CLERK